

Der arme Peter wankt vorbei

Text by *Heinrich Heine* (1797-1856)

Set by *Robert Alexander Schumann* (1810-1856), *Der arme Peter*, op. 53, #3

Der arme Peter wankt vorbei,
[de:ɐ̯ 'ʔar.mə 'pe:te 'vaŋkt fo:ɐ̯.ba:e]
The poor Peter staggers past,
(*As poor Peter staggers past,*)

Gar langsam, leichenblass und scheu.
[ga:ɐ̯ 'lan̩.za:m 'la:e.çən.ɪblas ʔunt ʃo:y]
very slowly, corpse-pale and shy.
(*very slowly, pale as a corpse and shy.*)

Es bleiben fast, wie sie ihn sehn,
Die Leute auf den Straßen stehn.

Die Mädchen flüstern sich ins Ohr:
"Der stieg wohl aus dem Grab hervor."
Ach nein, ihr lieben Jungfräulein,
Der steigt erst in das Grab hinein.

Er hat verloren seinen Schatz,
Drum ist das Grab der beste Platz,
Wo er am besten liegen mag
Und schlafen bis zum Jüngsten Tag.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

